

壹 「8100台灣啟動」列管公共建設計畫執行狀況

為推動「8100台灣啟動」預算執行績效，本會九十年度按月列管追蹤「加速推動公共建設方案」及「擴大公共投資提振景氣方案」之公共建設計畫預算共計5,426億元。具體推動措施及執行成效說明如下：

一、具體推動措施

（一）加強列管推動中之公共建設計畫

1. 建置「公共建設管考系統」，供各工程主辦機關隨時上網填報公共建設計畫執行情形，並檢討成效。
2. 列管「加速推動公共建設方案」之一億元以上公共建設計畫共273項，可支用預算數4,720億元。
3. 列管「擴大公共投資提振景氣方案」中之公營事業及作業基金、公務追加預算具體計畫共93項，可支用預算數706億元。

（二）加速定案計畫之發包作業

建置「公共工程發包標案商情系統」，按月追蹤發包作業辦理情形，並於行政院「公共建設督導小組」會議中，提出檢討報告。

（三）建立推動機制

1. 各部會成立「公共建設推動會報」，每月檢討計畫執行情形，及時處理解決

困難問題。

2. 行政院成立「公共建設督導小組」，每月召開督導小組會議，針對各部會計畫執行遭遇之困難問題，提出檢討。
3. 邀集工程專家學者進行實地訪查，協助主辦機關解決困難問題，同時督導進度、經費支用及查核施工品質。

（四）成立專案小組

1. 針對用地、土方、砂石、管線及環保等困難問題分別成立專案小組；用地及土方請內政部、砂石及管線請經濟部、環保請環保署負責協調。
2. 在處理的程序上，先由各部會「公共建設推動會報」及時協調處理困難問題，以掌握時效。若仍無法解決，視問題性質由負責協調之部會專案小組處理，並將辦理情形提督導小組，由本會及研考會追蹤管制，以確實解決。

（五）重賞重罰

1. 依 院長於九十年七月十八日及二十五日行政院會提示，行政院九十年度列管公共建設計畫執行進度之考核應「賞罰分明」、「重賞重罰」。
2. 行政院業於九十年八月八日第二七四六次會議通過「行政院所屬各機關執行公共建設列管計畫人員獎懲要點」，依計畫執行成效，即時歸責獎懲，使工程人員積極任

1 Progress of the "NT\$810 Billion to Get Taiwan Moving" Monitored Projects

In regard to the implementation of the NT\$810 Billion to Get Taiwan Moving program, the total budget for the Program for the Accelerated Implementation of Public Construction Projects and the Program for Expanded Public Investment to Revitalize the Economy, both of which are listed for monthly monitoring by the PCC, amounted to NT\$542.6 billion. Explanations of concrete implementation measures and results follow:

1. Concrete Implementation Methods

(1) Strengthened monitoring of ongoing infrastructure projects

- a. A Public Construction Monitoring System was established so that agencies in charge of construction projects can go online at any time to report construction progress. The system also provides for the review of results.
- a. Monitored projects that have a budget of NT\$100 million or more and come under the Program for the Accelerated Implementation of Public Construction Projects numbered 273, and their total available budget in 2001 came to NT\$472.0 billion.
- c. Monitored government enterprise and operating fund budgets and additional budgets for public works under the Program for Expanded Public Investment to Revitalize the Economy numbered 93, and their total available budget in 2001 was NT\$70.6 billion.

(2) Bid tendering for accelerated-finalization projects

A Public Construction Bid Tendering Market Information System has been established; bid-tendering operations are followed up on a monthly basis, and briefing reports are made to the Executive Yuan's Public Construction Supervisory Committee.

(3) Establishment of a promotion mechanism

- a. The Public Construction Promotion Committees that have been set up in the ministries and commissions carry out a monthly review of project progress and take timely action to

resolve problems.

- b. The Executive Yuan has established a Public Construction Supervisory Committee, which holds monthly meetings to review problems encountered by the ministries and commissions in the implementation of construction projects.
- c. Engineering experts and scholars are organized to carry out on-site inspections and help the agencies in charge resolve problems, and at the same time to oversee progress and spending as well as inspect construction quality.

(4) Organizing of ad hoc committees

- a. Separate ad hoc committees have been set up to address land, soil, gravel, conduits, environmental protection, and other problems, and the Ministry of the Interior is entrusted with coordination for land and soil, the Ministry of Economic Affairs with coordination for gravel and conduits, and the Environmental Protection Administration with coordination for environmental protection matters.

- b. In terms of procedure, in the interest of timeliness problems are first addressed via coordination and disposition by the Public Construction Promotion Committees of the ministries and commissions. Problems that do not yield to this effort are handled by ad hoc committees set up in the responsible ministry or commission according to the nature of the problem; the results are reported to the Supervisory Committee, and resolution is assured through follow-up monitoring by the PCC and the Research, Development and Evaluation Commission.

(5) Rewards and punishments

- a. According to instructions issued by the premier during meetings of the Executive Yuan on July 18 and 25, 2001, "clear differentiation of rewards and punishments" and "heavy rewards and heavy punishments" should be carried out in regard to the progress and evaluation of infrastructure projects under monitoring by the Executive Yuan.

- b. On Aug. 8, 2001 the Executive Yuan approved



第二屆公共工程金質獎

事、勇於負責。

二、執行成效

- (一) 按月彙整分析「加速推動公共建設方案」及「擴大公共投資提振景氣方案」執行情形，檢討各機關之預算執行成效，提行政院「公共建設督導小組」會議檢討後，於行政院院會報告。
- (二) 有關「加速推動公共建設方案」之一億元以上公共建設計畫，截至九十年十二月底止，執行數4,357億元，執行率為92.30%。
- (三) 有關「擴大公共投資提振景氣方案」中之公營事業及作業基金、公務預算具體計畫，因部分預算於九十年六月始獲立法院通過，截

至九十年十二月底止，執行數616億元，執行率為87.33%。

貳 落實公共工程施工品質管理制度

- 一、 持續推動公共工程施工品質評鑑，九十年度計有十三個中央部會與二十個地方政府辦理評鑑，共計評鑑168件。並於九十年十二月份辦理第二屆公共工程金質獎活動，對於優良公共工程之主辦機關、監造單位、廠商及人員，予以公開表揚。
- 二、 由本會對各縣市民生工程、非工程專責機關（如學校、醫療院所及文教設施）等公有建築物、一億元以上列管計畫及九二一震災重建工程施工品質，加強辦理工程品質查核與評鑑。



麥帥二橋

the Guidelines for Employee Rewards and Punishments for Monitored Infrastructure Projects Under Implementation by Executive Yuan Agencies. Credit or blame for the progress of projects is assigned and rewards or punishments are meted out immediately to encourage construction personnel to carry out their responsibilities vigorously.

2. Results of Implementation

- (1) The status of the Program for the Accelerated Promotion of Public Construction and the Program for Expanded Public Investment to Revitalize the Economy is analyzed on a monthly basis and the results of budget implementation by the different agencies are reviewed. Reports are made to the Public Construction Supervisory Committee for deliberation, and then to full meetings to the Executive Yuan.
- (2) Up to the end of December 2001, total utilized allocations for infrastructure projects with a budget of NT\$100 million or more that come under the Program for the Accelerated Promotion of Public Construction amounted to NT\$435.7 billion, for an

implementation ratio of 92.30%.

- (3) Regarding budgets for government enterprise and operating funds, and public works projects under the Program for Expanded Public Investment to Revitalize the Economy, since some budgets were not passed by the Legislative Yuan until June 2001, the total amount of budget the amount of budget actually utilized by the end of December came to NT\$61.6 billion, for an implementation ratio of 87.33%.

2 Implementation of the Public Construction Quality Control System

1. The promotion of public construction quality assessment is carried out continuously, with 13 ministries and commissions and 20 local governments completing 165 cases of assessment during fiscal 2001. In addition, the Second Public Construction Golden Quality Awards were held in December, giving public recognition to agencies, monitoring units, companies, and individual persons involved in outstanding public works projects.



台灣大學體育館

- 三、委託第三部門營建專業人力分別組成「中央公共工程施工品質輔導團」及「地方公共工程施工品質輔導團」，對教育部、衛生署、退輔會、文建會及其下屬共九個非工程專責單位及基隆市、桃園縣、台中縣及台南市四個縣市政府之施工品管狀況進行診斷、輔導，並辦理講習與觀摩，俾協助其建立工程施工品管制度。
- 四、持續辦理品管人員培訓，使承包商及監造單位人員更瞭解公共工程品質管理制度相關規定。另分梯辦理「公共工程監工人員基礎訓練班」（四天）、「提昇學校建築工程品質訓練班」（兩天）及「提昇公有建築物品質訓練班」（兩天）等訓練課程，分別調訓工程主辦機關監工人員、學校等工程主辦人員及中央非工程專責機關之工程主辦人員，期充實監工人員與增加學校相關人員工程管理實務經驗。
2. The PCC carries out strengthened construction quality inspections and assessment for the livelihood-related construction works of counties and cities, public structures of construction and non-construction organizations (such as schools, hospitals, and cultural facilities), monitored projects with budgets of NT\$100 million or more, and reconstruction works following the earthquake of Sept. 21, 1999.
3. Third-party construction professionals were commissioned to organize a Central Public Construction Quality Guidance Team and Local Public Construction Quality Guidance Team to carry out diagnosis and guidance regarding the construction quality control situation in nine agencies not specifically charged with construction—the Ministry of Education, Department of Health, Veterans Affairs Commission, Council for Cultural Planning and Development, and their subsidiary agencies—as well as four county and city governments—those of Keelung City, Taoyuan County, Taichung County, and Tainan City—and to carry out short-term training and observation education in order to help those units set up construction quality control systems.
4. The training of quality control personnel is carried out on a continuous basis in order to instill in the employees of building contractors and construction supervision units an understanding of regulations governing public construction quality control systems. In addition, a series of four-day Basic Training Courses for Public Construction Supervisors, two-day School Building Construction Quality Upgrading Courses, and two-day Public Building Quality Upgrading Courses was held for the training of the construction supervisors of agencies that carry out construction work, personnel in charge of construction at schools and other organizations, and personnel in charge of construction at central government agencies not specifically charged with construction. The objective of this training is to strengthen the know-how of construction supervisory personnel and increase the practical construction management experience of related school personnel.